

> Aujourd'hui

URGENCES

SANTÉ

Médecins de garde : tél. 15.
Pharmacies de garde : tél. 32.37 (0,34 € la minute).

SERVICES

Service des eaux : tél. 06.19.45.64.06.

PRATIQUE

DÉCHÈTERIE

Au Gavré, en Plouarzel, de 14 h à 18 h.

LOISIRS

MÉDIATHÈQUE

Rue Le Gonidec, de 16 h à 18 h 30 ; tél. 02.98.32.30.20.

PISCINE

Place Docteur-Guyader, de 12 h à 13 h 30 et de 18 h à 23 h.

LE TÉLÉGRAMME

Correspondance locale : Patrick Sève, tél. 02.98.84.30.15
ou 06.98.41.45.74 ; courriel, pseve@cegetel.net
Portage à domicile : tél. 09.69.36.05.29 (n° cristal, appel non surtaxé).

VTT. Dimanche
la randonnée d'hiver

Page 21

Médiathèque. Un conte bilingue
pour les enfants bretonnants



Mercredi, la médiathèque proposait un conte bilingue français-breton à une quinzaine d'enfants de 4 à 11 ans. Le livre retenu était le conte russe « Le poisson d'or », narré par trois membres costumés de l'association Skolpad Lokourman, accompagnés à l'accordéon par un membre du Club celtique de Lokouran. L'histoire d'un vieux pêcheur, de sa femme et d'un poisson d'or...

> À savoir

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LIESSÉ :
PRÉPARATION DE LA RENTRÉE SCOLAIRE 2013

Le directeur de l'école Notre-Dame-de-Liesse, Florent Bégoc, se tient à la disposition des familles tous les jours, de 8 h à 19 h, pour tous renseignements et inscrire les enfants, de la petite section (enfants nés avant le 31 décembre 2011) au CM2, pour l'année scolaire 2013-2014. Prendre rendez-vous par téléphone, au 02.98.84.33.27 ou par courriel : direction@liesse.fr

Le directeur présentera le fonctionnement de l'école, la fera visiter et répondra aux questions. L'école, associée à l'État par contrat, propose l'enseignement de deux langues étrangères, l'anglais et l'espagnol, en partenariat avec le collège Saint-Stanislas. L'école propose une filière bilingue français-breton. Cet enseignement a pour but de développer le bilinguisme des enfants dès le plus jeune âge, avec la langue bretonne, puis les langues étrangères.

> Infos-service

AAPPMA. L'Association agréée de pêche et de protection du milieu aquatique (AAPPMA) tiendra son assemblée générale dimanche, dès 10 h, salle 4 de l'espace culturel. À partir de 9 h, vente des cartes 2013.

SOIRÉE DE L'APPEL DE NOTRE-DAME-DE-LIESSÉ. Repas de crêpes avec soirée animée, samedi, dès 19 h 30, à l'espace culturel. Tarifs : adulte, 12,50 € (deux galettes salées et crêpes sucrées à volonté) ; enfant ; 8 €. Réservation au 06.35.25.44.41.

PLOUMOGUER

ÉCOLE SAINT-JOSEPH : KIG-HA-FARZ LE DIMANCHE 3 FÉVRIER. Le 37^e kig-ha-farz organisé par l'Apel de l'école Saint-Joseph sera servi le dimanche 3 février, à midi, salle omnisports.

DES. Un inventaire des zones humides est en cours. Cette étude nécessite des visites de terrain, qui se poursuivent jusqu'au vendredi 1^{er} février. Des chargés d'études du cabinet EF Études seront ainsi amenés à pénétrer dans les propriétés privées.

INVENTAIRE DES ZONES HUMIDES

Hôpital Le Jeune. Six personnes honorées

Vendredi, Isabelle Bégoc, directrice déléguée de l'hôpital Le Jeune et Bernard Dupont, directeur du centre hospitalier universitaire (CHU) de Brest, accueillait Bernard Foricher, maire et président du conseil de surveillance de l'hôpital et les différents intervenants, à l'occasion des vœux de la nouvelle année.

Le centre renanais est le premier employeur de la commune, avec 211 agents. Une enquête sociale a d'ailleurs été réalisée en 2012 et est en cours d'étude.

Par ailleurs, l'informatisation des dossiers médicaux est achevée. Et une projection sur les travaux des dix ans à venir sera entreprise.

Quatre médaillés
à l'honneur

Cette manifestation a été l'occasion d'honorer quatre employés de la structure.

La médaille de vermeil du travail a été décernée à Agnès Coadou, aide-soignante de classe exceptionnelle, avec plus de 30 ans d'ancienneté et Annie Marion, aide-soignante de classe exceptionnelle, avec plus de 33 ans d'ancienneté.



De gauche à droite, Isabelle Bégoc, directrice déléguée de l'hôpital Le Jeune; Agnès Coadou, Annie Marion, Bernard Dupont, directeur du CHU de Brest; Anne Juguet, Ronan Quéré, Irène Proto, Alain Le Guen et Bernard Foricher; maire et président du conseil de surveillance de l'hôpital.

La médaille d'argent du travail a été décernée à Anne Juguet, maître ouvrier principal, avec plus de 23 ans d'ancienneté et Ronan Quéré, maître ouvrier principal, avec plus de 27 ans d'ancienneté.

Deux départs à la retraite Irène Proto, agent contractuel des services hospitaliers, a fait valoir ses droits à la retraite après avoir travaillé plus de 18 ans. Avec beaucoup de projets, elle et André, son mari, parti-

cipent à de nombreuses manifestations rennaises. Enfin, le docteur Alain Le Guen, président de la commission médicale de l'établissement depuis cinq ans, a fait valoir également ses droits à la retraite.

MFR. La confection et l'entretien du linge autrefois

Jeudi, une vingtaine d'élèves de quatrième de la Maison familiale rurale étaient en visite au musée d'histoire locale, pour une étude sur la mode, le linge et son entretien autrefois.

Accompagnée de formatrices, cette visite entrait dans le cadre de la formation des élèves qui abordent la confection et l'entretien du linge dans la première partie du XX^e siècle.

Claudie Kerhamon et Marie-Claire Solère, membres de l'association du musée, ont présenté en détail les trésors du musée en apportant leurs explications.



Une classe curieuse de découvrir les méthodes d'autrefois.

Les cendres
à la place du savon

Le nettoyage du linge a été abordé. Au début du siècle dernier, le savon de Marseille n'était pas à la portée de toutes les bourses.

Aussi, sont-ce les cendres de cheminée qui étaient utilisés. Les fines cendres étaient enfermées solidement dans un torchon, puis plongées dans l'eau bouillante. La lessiveuse, avec

son tube, permettait à l'eau bouillante de remonter et de procurer ainsi une circulation d'eau chaude. Les rendez-vous au

lavoir ont été décrits avec une multitude de détails. Ces visites aura permis aux élèves de mieux comprendre la

manière dont leurs grands-parents entretenaient le linge, sans machine à laver et sans lessive, à l'époque.

Rugby. Les moins de 9 ans en poule d'excellence



Samedi, au stade de Bel-Air, s'est disputé un tournoi de rugby comptant pour la sélection en poule d'excellence des moins de 9 ans et organisé par le comité de Bretagne. Y participaient, les clubs de Brest, Plouzané et Saint-Renan (notre photo). Pour Saint-Renan, l'équipe 1 a remporté deux victoires et l'équipe 2 trois victoires. La finale se déroulera à Pordic (Côtes-d'Armor), le samedi 4 mai.